

การใช้กลวิธีการสื่อสารภาษาอังกฤษเพื่อรับมือกับปัญหาการพูดและการฟังของนักศึกษามหาวิทยาลัย

ทวีศักดิ์ ชูมา^{1*} อาภาภรณ์ บุลสถาพร²

¹มหาวิทยาลัยมหิดล วิทยาเขตนครสวรรค์

²คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

*e-mail: thaweesak007@gmail.com

บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์ของงานวิจัยชิ้นนี้เพื่อที่จะตรวจสอบการใช้กลวิธีการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยในประเทศไทย โดยมีกลุ่มตัวอย่างได้แก่นักศึกษาสาขานามัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการจัดการคุณภาพน้ำและได้จัดอบรมภาษาอังกฤษเพื่อสวดแทรกภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพอนามัยสิ่งแวดล้อม ชั้นปีที่ 4 จำนวน 56 คน ภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2558 ดำเนินการวิจัยแบบการวิจัยเชิงสำรวจและสัมภาษณ์วิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณโดยหาค่าความถี่และค่าสหสัมพันธ์แบบเพียร์สัน สำหรับข้อมูลเชิงคุณภาพใช้การวิเคราะห์เนื้อหาโดยใช้แบบสอบถามที่ปรับปรุงจาก Nakatani (2006) และ Amy Fang-Yen Hsieh (2014) จากผลการศึกษาพบว่านักศึกษากลุ่มเก่งใช้กลวิธีการใช้คำ (word-oriented) กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา (negotiation for meaning while speaking) มากกว่ากลุ่มอื่น ๆ ในขณะที่กลุ่มอ่อนใช้กลวิธีการใช้ไวยากรณ์ (grammar-oriented) สำหรับกลวิธีสำหรับการแก้ไขปัญหาเพื่อรับมือกับการฟังภาษาอังกฤษนักศึกษากลุ่มเก่งและกลุ่มกลางกลวิธีต่อรองความหมายในขณะพูด (negotiation for meaning while listening) และกลวิธีดูที่ใจความสำคัญ (getting the gist) ส่วนกลุ่มอ่อนใช้กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไป (conversation maintenance) นอกจากนี้ จากการศึกษายังพบว่านักศึกษานิยมใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือ ไอแพด (iPad) และโปรแกรมช่วยแปลของกูเกิลในขณะที่เผชิญกับปัญหาการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ

คำสำคัญ : กลวิธีการสื่อสาร; การพูดและการฟังภาษาอังกฤษ; นักศึกษามหาวิทยาลัย

Communication Strategies Used by University Students to Cope with Speaking and Listening Problems

Thaweesak Chooma^{1*} Apaporn Bulsathaporn²

¹Mahidol University, Nakhonsawan Campus

²Faculty of Public and Environmental Health, Huachiew Chalermprakiet University

*e-mail: thaweesak007@gmail.com

ABSTRACT

This study aimed to investigate the influence of communication strategies used by university students. A total of 56 participants are 4th years students from faculty of public health and environment, Huachiew Chalermprakiet University major in Environmental Health in academic year 2/2015. The data were collected via Pearson correlation and volunteer interview. Questionnaire, Oral Communication Strategy Inventory (OCSI), adopted from Nakatani (2006) and Amy Fang-Yen Hsieh (2014). The results showed that student group in high proficiency English used word-oriented strategies more than other groups. And student group in low proficiency English used grammar-oriented strategies. Meanwhile, strategies for coping with English listening problems, student group in high proficiency English and mid proficiency English used negotiation for meaning while listening strategies and getting the gist strategies while student group in low proficiency English used conversation maintenance strategies. Besides, the use of dictionary application on smartphone, iPad and using Google translation tool solve speaking and listening problems.

Keywords : Communication Strategies; Speaking and Listening English; University Students

บทนำ

ประชาคมแห่งชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้หรือ ASEAN ได้มีการรวมตัวกันแล้ว ในปลายปี พ.ศ. 2558 ประเทศอาเซียนซึ่งประกอบไปด้วยประเทศบรูไน กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย พม่า ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ เวียดนาม และไทย ในช่วงระยะเวลาการก้าวเข้าสู่ประชาคม เศรษฐกิจอาเซียน (AEC) การเปลี่ยนแปลงย่อมเกิดขึ้นในหลาย ๆ ด้าน อาทิ การเปิดเขตแดน การค้าเสรี การบริการ การลงทุน แรงงานระหว่างประเทศเป็นต้นความสำคัญของภาษาอังกฤษ ในประเทศอาเซียน (ASEAN) โดยวิสัยทัศน์ร่วมผู้นำอาเซียน คือการสร้างประชาคมอาเซียน ที่มีขีดความสามารถในการแข่งขันสูง มีกฎเกณฑ์ กติกาที่ชัดเจน และจะมีประชาชน เป็นศูนย์กลางยังผลให้เกิดการเข้าใจรับรู้เกิดการปรับตัวโดยเฉพาะด้านการสื่อสารด้วยภาษา กลาง (lingua franca) ของภูมิภาคอาเซียนนั้นคือ “ภาษาอังกฤษ” ซึ่งได้กำหนดไว้อย่างชัดเจน ในกฎบัตรสมาคมแห่งประชาชาติอาเซียนตะวันออกเฉียงใต้ (Pinyonattthagarn, 2013) ภายใต้ กฎบัตรอาเซียนข้อที่ 34 ระบุว่า “ภาษาที่ใช้ในการทำงานของอาเซียนคือภาษาอังกฤษ” (The working language of ASEAN shall be English) ดังนั้น เราจึงสามารถพูดได้ว่าภาษาอังกฤษเป็นสิ่งสำคัญมากสำหรับประชาคมอาเซียนจะเห็นได้ว่ารัฐบาลของประเทศในภูมิภาคอาเซียนได้เพิ่มงบประมาณขึ้นเพื่อให้ความสำคัญต่อการพัฒนาภาษาอังกฤษ มีการนำภาษาอังกฤษมาเป็นวิชาบังคับในหลักสูตรของโรงเรียนตั้งแต่ระดับประถมศึกษาในหลาย ๆ ประเทศ และเริ่มมีการนำสื่อการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษมากขึ้น

ผลกระทบด้านสุขอนามัยเมื่อเปิดประชาคมอาเซียนประเทศไทยเราจะมีการลงทุน สร้างสถานบริการด้านสุขภาพและโรงพยาบาลมากขึ้นเพื่อรองรับลูกค้าในกลุ่มประเทศอาเซียน ปัญหาเรื่องยาเสพติด ปัญหาสังคม ปัญหาอาชญากรรม มลพิษ ปัญหาโรคติดต่อ และการเผชิญ กับโรคอุบัติใหม่ มีการคาดการณ์ว่าจะเป็นภัยคุกคามมากขึ้นแก่มนุษยชาติในอนาคตต่อไป นั้นหมายถึงการใช้ภาษาพูดในการสื่อสารในปัญหาสาธารณสุขและอนามัยสิ่งแวดล้อมต้องอาศัย การพูดสื่อสารกันได้อย่างถูกต้องและครบถ้วน เพื่อควบคุมการขยายวงกว้างของปัญหาต่าง ๆ สอดคล้องกับทักษะแห่งอนาคตใหม่การศึกษาเพื่อศตวรรษที่ 21 การศึกษาต้องเชื่อมโยงกับ ความต้องการของสังคม Trilling, B., Fadel, C. (2009) และความร่วมมือภายใต้กรอบอาเซียน ดังกล่าวเป็นที่ทราบว่าการเคลื่อนย้ายบริการและแรงงานมีฝีมืออย่างเสรี เป็นผลให้ผู้ประกอบ วิชาชีพด้านการแพทย์พยาบาล ด้านสุขอนามัย และสาขาวิชาชีพที่รวมอยู่ในข้อตกลงยอมรับ ร่วมสาขาวิชาชีพต่าง ๆ สามารถเดินทางไปประกอบอาชีพในประเทศอาเซียนได้อย่างเสรีนั้น หมายถึงผู้ประกอบการวิชาชีพด้านสาธารณสุขศาสตร์และอนามัยสิ่งแวดล้อม มีความจำเป็นอย่าง เร่งด่วนที่ต้องพัฒนาการพูดภาษาอังกฤษอย่างเป็นรูปธรรม

กลวิธีในการสื่อสาร (communication strategies) เป็นสิ่งที่สำคัญในการเรียนภาษาอังกฤษกลวิธีในการสื่อสารเป็นวิธีเฉพาะที่จะเข้าถึงการแก้ปัญหาหรือภาระงานในการพูดภาษาอังกฤษ หรือเป็นรูปแบบการวางแผนการจัดการการสื่อสารภาษาอังกฤษในฐานะภาษาที่สอง ZHANG Ya-In (2007) มีกลวิธีที่ใช้ในการสื่อสารภาษาอังกฤษในฐานะภาษาที่สองที่สำคัญอยู่สองชนิดคือ กลวิธีการเรียนรู้ภาษา (learning strategies) และกลวิธีการพูดเพื่อสื่อสาร (communication strategies) เพื่อทำให้มีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของความสามารถด้านภาษา (linguistic competence) นอกเหนือจากนี้แล้ว ผู้เรียนภาษาต้องมีความรู้ด้านวัฒนธรรมทางภาษาและกลวิธี (sociolinguistic and strategic competence) ซึ่งเป็นส่วนประกอบที่สำคัญของความสามารถด้านการสื่อสาร (communicative competence) วัตถุประสงค์ที่สำคัญของการใช้กลวิธีในการสื่อสาร คือช่วยให้การสื่อสารหรือในการสนทนาภาษาอังกฤษเกิดความต่อเนื่องและดำเนินการไปจนบรรลุเป้าหมายในการพูด Fauette, P.(2001: 1-40) และเพื่อช่วยลดช่องว่างทางการสื่อสาร ผู้พูดสามารถเลือกใช้กลวิธีการสื่อสารเข้าไปช่วยเพื่อช่วยแก้ปัญหาในขณะที่พูดหรือฟังภาษาอังกฤษได้

นักศึกษาที่เรียนในระดับมหาวิทยาลัยโดยเฉพาะอย่างยิ่งสาขานามัยสิ่งแวดล้อมมีจำนวนไม่น้อยที่มีปัญหาในการสื่อสารภาษาอังกฤษหรือขาดทักษะด้านการสื่อสารภาษาอังกฤษ จึงไม่สามารถอธิบายความรู้สึกนึกคิดของตนเอง ดังนั้นหากนักศึกษาสาขานามัยสิ่งแวดล้อมให้ความสนใจหันมาเรียนรู้กลวิธีในการสื่อสารภาษาอังกฤษก็จะทำให้การสื่อสารภาษาอังกฤษได้ดีขึ้นด้วยเหตุนี้งานวิจัยชิ้นนี้จึงต้องการศึกษาความสามารถด้านการใช้กลวิธีการพูดภาษาอังกฤษของสาขานามัยสิ่งแวดล้อม อันจะส่งผลต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษและการพัฒนาการพูดภาษาอังกฤษของสาขานามัยสิ่งแวดล้อมต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาการใช้กลวิธีการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยสิ่งแวดล้อม
2. เพื่อศึกษาปัญหาในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยสิ่งแวดล้อม

กลุ่มตัวอย่าง

นักศึกษามหาวิทยาลัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการจัดการคุณภาพน้ำและได้จัดอบรมภาษาอังกฤษเพื่อสอดแทรกภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพอนามัยสิ่งแวดล้อม ชั้นปีที่ 4 จำนวน 56 คนภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2558

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบสอบถามกลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดและการฟังภาษาอังกฤษและการสัมภาษณ์กลุ่มนักศึกษาสาขาอนามัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ แบบสอบถามมี 3 ตอนประกอบด้วย 1. ข้อมูลทั่วไปของผู้กรอกแบบสอบถาม 2. กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ 3. กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษโดยข้อคำถามประยุกต์จาก Oral Communication Strategy Inventory (OCSI) โดย Nakatani (2006) และ Fang-Yen Hsieh (2014) ในส่วนของการสัมภาษณ์มีรอบคำถามในประเด็นของการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษจำนวน 7 ประเด็น และ การใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษจำนวน 6 ประเด็น

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยด้วยวิธีแจกแบบสอบถามกลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดและการฟังภาษาอังกฤษ โดยผู้กรอกแบบสอบถามเป็นนักศึกษาสาขาอนามัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการจัดการคุณภาพน้ำและได้จัดอบรมภาษาอังกฤษเพื่อสอดแทรกภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพอนามัยสิ่งแวดล้อม ชั้นปีที่ 4 จำนวน 56 คน ภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2558 และในส่วนที่สองเป็นการตอบคำถามที่เป็นคำถามแบบสัมภาษณ์กลุ่ม (focus group) การดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากการตอบแบบสอบถามโดยหาค่าความถี่และค่าร้อยละ และวิเคราะห์ข้อมูลจากการสัมภาษณ์โดยการวิเคราะห์เนื้อหา ส่วนขั้นตอนสุดท้ายได้สรุปผลและอภิปรายผลการวิจัย

ผลการวิจัย

จากการศึกษาการใช้เครื่องมือในการประเมินทักษะการพูดภาษาอังกฤษพบว่า Oral Communication Strategy Inventory (OCSI) ของ Nakatani (2006) เป็นเครื่องมือที่มีประสิทธิภาพสูงและไม่พบปัญหาในการประเมินทักษะการพูดภาษาอังกฤษดังนั้นผู้วิจัยจึงได้ประยุกต์ OCSI ที่พัฒนาโดย Nakatani (2006) เป็นเครื่องมือการประเมินโดยประยุกต์เข้ากับเครื่องมือของ Amy Fang-Yen Hsieh (2014) โดยเครื่องมือประกอบไปด้วยสองส่วนที่สำคัญคือ ในส่วนแรกเป็นการตอบแบบสอบถามโดยผู้กรอกแบบสอบถามนักศึกษาสาขาอนามัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการจัดการคุณภาพน้ำและได้จัดอบรมภาษาอังกฤษเพื่อสอดแทรก

ภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพออนามัยสิ่งแวดล้อม ชั้นปีที่ 4 จำนวน 56 คน ภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2558

เนื้อหาในแบบสอบถามประกอบไปด้วยคำถามสองช่วง โดยในช่วงแรกจะเป็นการถามคำถามด้านการใช้กลวิธี เมื่อต้องเผชิญกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษจำนวน 32 ข้อ และในช่วงที่สองจะเป็นการถามคำถามด้านการใช้กลวิธีเมื่อต้องเผชิญกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษจำนวน 28 ข้อ มีสเกลคำตอบ 5 ระดับคือ 1.= ไม่หรือแทบจะไม่ (never or almost never true of me) 2.=โดยปกติไม่ (generally not true of me) 3.=ค่อนข้างใช่ (somewhat true of me) 4.=โดยปกติแล้วใช่ (generally true of me) 5.=ใช่สำหรับฉัน (always or almost always true of me) โดยมีค่าสัมประสิทธิ์ของความเชื่อมั่น (cronbach's alpha) ของแบบสอบถามอยู่ในระดับสูงในช่วงแรกเท่ากับ 0.86 และในช่วงที่สองเท่ากับ 0.85 อย่างไรก็ดี แบบสอบถามฉบับเดิมของ Nakatani (2006) เป็นแบบสอบถามสำหรับผู้ที่ศึกษาภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ และเพื่อให้เหมาะสมกับการศึกษาในปัจจุบันผู้วิจัยจึงได้ปรับบางข้อคำถามให้เหมาะสมกับบริบทและสถานการณ์ และได้นำ OCSI ไปทดลองใช้นำร่องกับนักศึกษาสาขาสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล โครงการจัดตั้งวิทยาเขตนครสวรรค์ และจากข้อเสนอแนะของนักศึกษากลุ่มดังกล่าว ทำให้ทราบระยะเวลาในการตอบแบบสอบถามตั้งแต่ต้นจนจบใช้เวลาการออกแบบสอบถามประมาณ 30 นาที และคำสั่งในแบบสอบถามก็ใช้ภาษาที่ชัดเจน เมื่อถามผู้กรอกฉบับปรับปรุงว่า มีข้อคำถามใดบ้างที่ควรปรับปรุงหรือควรหลีกเลี่ยง ผู้วิจัยได้รับคำตอบที่สร้างสรรค์จากผู้กรอกและผู้วิจัยได้ดำเนินการปรับปรุงตามคำแนะนำเหล่านั้น เช่น ในข้อที่ 28 ช่วงที่สองคำถามเดิมว่า “when I can't understand the speaker I will down the pictures and ask for confirmation” (เมื่อฉันไม่เข้าใจในสิ่งที่ผู้พูดพูดฉันจะวาดภาพแล้วถามเพื่อเป็นการยืนยัน) เปลี่ยนเป็น “when I can't understand the speaker I will open dictionary app on Smartphone or iPad and ask for confirmation” (เมื่อฉันไม่เข้าใจในสิ่งที่ผู้พูดพูดฉันจะค้นหาในสมาร์ทโฟนหรือไอแพดแล้วถามเพื่อเป็นการยืนยัน)

จากแบบสอบถามฉบับเดิมได้รับการปรับปรุงแล้วมีข้อคำถาม 60 ข้ออยู่ในรูปแบบของบทสนทนาประกอบไปด้วยส่วนแรกเป็นกลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ และ ส่วนที่สองกลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษ ในส่วนแรกเป็นกลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษมีข้อคำถาม 32 ข้อตัดออกจากของเดิมสองข้อตามคำแนะนำของผู้ตอบแบบสอบถามในช่วงทดลอง ได้รับการวัดค่าความเที่ยงของแบบสอบถาม (cronbach's alpha) อยู่ในระดับที่สูง .81 และ .85 ตามลำดับ ทั้งนี้ งานวิจัยนี้

ได้จัดรูปแบบของแบบสอบถามตามกลวิธีที่ศึกษา ประกอบด้วย 7 กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ และ 6 กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษ (Nakatani 2006; Stevens 2002; Amy Fang-Yen Hsieh 2014) แสดงดังตารางที่ 1 และตารางที่ 2

ตารางที่ 1 กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ

รายการ	จำนวน (ข้อ)
กลวิธีที่ 1: กลวิธีด้านสังคม (social affective)	6
กลวิธีที่ 2: กลวิธีสังเกตคู่สนทนา (interlocutor consideration)	7
กลวิธีที่ 3: กลวิธีแก้ไขความถูกต้องด้วยตัวเอง (self-awareness of accuracy)	5
กลวิธีที่ 4: กลวิธีหลีกเลี่ยงหรือลดคำพูด (message avoidance or reduction)	5
กลวิธีที่ 5: กลวิธีการใช้คำ (word-oriented)	3
กลวิธีที่ 6: กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา (negotiation for meaning while speaking)	3
กลวิธีที่ 7: กลวิธีการใช้ไวยากรณ์ (grammar-oriented)	3

ตารางที่ 2 กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษ

รายการ	จำนวน (ข้อ)
กลวิธีที่ 1: กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไป (conversation maintenance)	7
กลวิธีที่ 2: กลวิธีเดาความหมาย (guessing from selective message)	4
กลวิธีที่ 3: กลวิธีมุ่งเน้นจุดเล็ก ๆ (focusing on small parts)	6
กลวิธีที่ 4: กลวิธีให้ความสนใจให้ผู้พูด (paying attention to speaker)	5
กลวิธีที่ 5: กลวิธีต่อรองความหมายในขณะพูด (negotiation for meaning while listening)	3
กลวิธีที่ 6: กลวิธีดูที่ใจความสำคัญ (getting the gist)	3

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยจำนวน 56 คน แบ่งเป็นเพศหญิง 52 คน (ร้อยละ 92.86) เพศชาย 4 คน (ร้อยละ 7.14) ผู้วิจัยได้ใช้ข้อมูลผลการเรียนของนักศึกษาในรายวิชาการฟัง-การพูดภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพจากสำนักทะเบียนและประมวลผล มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ที่ได้ลงทะเบียนเรียนในปีการศึกษาก่อนหน้านี้ เพื่อจัดกลุ่มความสามารถทางภาษาโดยแบ่งกลุ่มตัวอย่างออกเป็น 3 กลุ่ม ได้แก่ กลุ่มเก่ง (กลุ่มที่มีทักษะทางภาษาอังกฤษมาก) กลุ่มกลาง (กลุ่มที่มีทักษะภาษาอังกฤษปานกลาง) และกลุ่มอ่อน (กลุ่มที่มีทักษะทางภาษาอังกฤษน้อย หรืออ่อนภาษา) แสดงดังตารางที่ 3 นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ศึกษาความสัมพันธ์ของผลการเรียนเดียวกันนี้กับเกรดเฉลี่ยรวม (6 ภาคการศึกษา) และผลการเรียนในวิชาการจัดการคุณภาพน้ำ ของนักศึกษาด้วย ซึ่งพบที่มีความสัมพันธ์กันเชิงบวก ($r = .729$ และ $r = .675$, $P < .01$, $n = 56$ ตามลำดับ)

ตารางที่ 3 แสดงการแบ่งกลุ่มนักศึกษาตามผลการเรียนในวิชาการฟัง-การพูดภาษาอังกฤษ เพื่อวิชาชีพ

กลุ่ม	ผลการเรียน วิชาการฟัง-การพูด ภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพ	จำนวน (คน)	จำนวนในกลุ่ม (คน)	ร้อยละ
เก่ง	A	1	6	10.71
	B+	0		
	B	5		
กลาง	C+	15	44	78.57
	C	29		
อ่อน	D+	5	6	10.71
	D	1		
รวม		56	56	100.00

ผลการวิจัยจากการประยุกต์ใช้เครื่องมือในการประเมินทักษะการพูดภาษาอังกฤษ Oral Communication Strategy Inventory (OCSI) พบว่าในส่วนที่เป็นกลวิธีสำหรับการแก้ปัญหาในขณะทีพูดภาษาอังกฤษ กลุ่มเก่งใช้กลวิธีที่ 5: กลวิธีการใช้คำ มากที่สุด (Mean = 4.11, SD = .38, ระดับมาก) และใช้ กลวิธีที่ 6: กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา น้อยที่สุด (Mean = 3.22, SD = .67, ระดับปานกลาง) กลุ่มกลางใช้ กลวิธีที่ 2: กลวิธีสังเกตคู่สนทนา

มากที่สุด (Mean=3.57, SD=.13,ระดับมาก) และใช้กลวิธีที่ 6: กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา น้อยที่สุด (Mean=3.17,SD=.43, ระดับปานกลาง) และกลุ่มอ่อนใช้กลวิธีที่ 7: กลวิธีการใช้ ไวยากรณ์ มากที่สุด (Mean=3.56, SD=.25,ระดับมาก) และใช้กลวิธีที่ 6: กลวิธีต่อรองในขณะ สนทนา น้อยที่สุด (Mean=2.94, SD=.25, ระดับปานกลาง) โดยภาพรวมผลการศึกษพบว่า การใช้กลวิธีเพื่อรับมือกับการแก้ปัญหาในขณะพูดของกลุ่มเก่งและกลุ่มกลางอยู่ในระดับมาก และกลุ่มอ่อนอยู่ในระดับปานกลาง โดยกลวิธีที่ถูกเลือกใช้มากที่สุดของกลุ่มเก่ง กลุ่มกลาง และกลุ่มอ่อน ได้แก่กลวิธีการใช้คำมาก กลวิธีสังเกตคู่สนทนา และกลวิธีการใช้ไวยากรณ์ ตามลำดับ และกลวิธีที่ถูกเลือกใช้น้อยที่สุดของกลุ่มเก่ง กลุ่มกลาง และกลุ่มอ่อนนั้นเหมือนกัน คือ กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา

สำหรับกลวิธีสำหรับการแก้ปัญหาในขณะฟังภาษาอังกฤษพบว่า กลุ่มเก่งใช้ กลวิธีที่ 5: กลวิธีต่อรองความหมายในขณะพูด มากที่สุด (Mean=4.11, SD=.10, ระดับมาก) และใช้กลวิธี ที่ 6: กลวิธีดูที่ใจความสำคัญ น้อยที่สุด (Mean=3.22, SD=.67, ระดับปานกลาง) กลุ่มกลาง ใช้กลวิธีที่ 1: กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไป และกลวิธีที่ 5: กลวิธีต่อรองความหมาย ในขณะพูดมากที่สุด (Mean= 3.48, SD=.24, ระดับมาก และ Mean=3.48, SD=.09, ระดับ มาก ตามลำดับ) และใช้กลวิธีที่ 6: กลวิธีดูที่ใจความสำคัญ น้อยที่สุด (Mean=2.97, SD=.15, ระดับปานกลาง) และกลุ่มอ่อนใช้ กลวิธีที่ 1: กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไปมากที่สุด (Mean=3.29, SD=.36, ระดับมาก) และใช้กลวิธีที่ 6: กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา น้อยที่สุด (Mean= 2.72, SD=.10, ระดับปานกลาง) โดยภาพรวมผลการศึกษพบว่า การใช้กลวิธี เพื่อรับมือกับการแก้ปัญหาในขณะพูดของกลุ่มเก่งอยู่ในระดับมาก สำหรับกลุ่มกลางและกลุ่ม อ่อนนั้น อยู่ในระดับปานกลาง โดยกลวิธีที่ถูกเลือกใช้มากที่สุดมีอยู่ 2 กลวิธี คือ กลวิธีต่อรอง ความหมายในขณะพูด ซึ่งถูกใช้โดยกลุ่มเก่งและกลุ่มกลาง และกลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนิน ต่อไปซึ่งถูกใช้โดยกลุ่มกลางและกลุ่มอ่อน สำหรับกลวิธีที่ถูกเลือกใช้น้อยที่สุดของกลุ่มเก่ง กลุ่มกลาง และกลุ่มอ่อนนั้นเหมือนกันคือ กลวิธีดูที่ใจความสำคัญแสดงดังตารางที่ 4

ตารางที่ 4 แสดงการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ

กลวิธีที่	กลุ่มเก่ง(n = 6)			กลุ่มกลาง (n = 44)			กลุ่มอ่อน (n = 6)		
	Mean	SD	ระดับการใช้	Mean	SD	ระดับการใช้	Mean	SD	ระดับการใช้
กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ									
1	3.83	.26	มาก	3.54	.20	มาก	3.19	.27	ปานกลาง
2	3.74	.33	มาก	<u>3.57</u>	.13	มาก	3.31	.22	ปานกลาง

กลวิธีที่	กลุ่มเก่ง(n = 6)			กลุ่มกลาง (n = 44)			กลุ่มอ่อน (n = 6)		
	Mean	SD	ระดับการใช้	Mean	SD	ระดับการใช้	Mean	SD	ระดับการใช้
3	3.73	.35	มาก	3.37	.18	ปานกลาง	3.50	.33	มาก
4	3.73	.25	มาก	3.49	.22	มาก	3.17	.00	ปานกลาง
5	<u>4.11</u>	.38	มาก	3.56	.27	มาก	3.39	.35	ปานกลาง
6	<u>3.22</u>	.67	ปานกลาง	<u>3.17</u>	.43	ปานกลาง	<u>2.94</u>	.25	ปานกลาง
7	3.89	.19	มาก	3.43	.25	มาก	<u>3.56</u>	.25	มาก
รวม	3.75	.35	มาก	3.45	.24	มาก	3.29	.24	ปานกลาง
กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษ									
1	3.79	.34	มาก	<u>3.48</u>	.24	มาก	<u>3.29</u>	.36	ปานกลาง
2	3.71	.60	มาก	3.34	.28	ปานกลาง	3.25	.22	ปานกลาง
3	3.56	.58	มาก	3.33	.52	ปานกลาง	3.17	.32	ปานกลาง
4	3.43	.77	มาก	3.31	.47	ปานกลาง	3.10	.37	ปานกลาง
5	<u>4.11</u>	.10	มาก	<u>3.48</u>	.09	มาก	3.22	.10	ปานกลาง
6	<u>3.06</u>	.10	ปานกลาง	<u>2.97</u>	.15	ปานกลาง	<u>2.72</u>	.10	ปานกลาง
รวม	3.61	.41	มาก	3.32	.29	ปานกลาง	3.12	.24	ปานกลาง

ตัวเลขที่ขีดเส้นใต้คู่แสดงค่าเฉลี่ยสูงสุดและตัวขีดเส้นใต้เดี่ยวแสดงค่าเฉลี่ยต่ำสุดของแต่ละกลุ่ม

นอกจากนี้ยังได้ศึกษาเพิ่มเติมเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษโดยใช้ค่าสหสัมพันธ์แบบเพียร์สัน (r) ซึ่งพบการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษของกลุ่มเก่งและกลุ่มกลางมีความสัมพันธ์เชิงบวก (ความสัมพันธ์กันในทิศทางเดียวกัน) กับการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ ($r = .832$, $P = .040$, $n = 6$ และ $r = .689$, $P < .01$, $n = 44$ ตามลำดับ) แต่ไม่พบความสัมพันธ์นี้ในกลุ่มอ่อน ในขณะที่เมื่อศึกษานำผลการศึกษการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษมาหาความสัมพันธ์กับผลการเรียนต่าง ๆ ประกอบด้วย ผลการเรียนในวิชาการฟัง-การพูดภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพ ผลการเรียนในวิชาการจัดการคุณภาพน้ำ และเกรดเฉลี่ยรวม (6 ภาคการศึกษา) พบว่าการใช้

กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของกลุ่มเก่ง ไม่มีความสัมพันธ์กับผลการเรียนใด ๆ ในขณะที่ การใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและพูดภาษาอังกฤษของกลุ่มกลางและกลุ่มอ่อนนั้น พบความสัมพันธ์เชิงลบ (ความสัมพันธ์กันในทิศทางตรงข้าม) กับผลการเรียนของเกรดเฉลี่ย ($r = -.321, P < .05$) และเกรดวิชาการจัดการคุณภาพน้ำ ($r = -.818, P < .05$) ตามลำดับ

อภิปรายผลจากแบบสอบถาม

ทักษะการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษของกลุ่มเก่งนั้น ไม่ได้มีความสัมพันธ์กับผลการเรียนใด ๆ เลย แต่การใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษจะมีความสัมพันธ์กันกับการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ยังพบว่ากลุ่มเก่ง และกลุ่มกลางมีการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษในระดับมากและมีการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟังภาษาอังกฤษ ในระดับมาก เช่นกัน และผู้วิจัยยังพบอีกว่ากลุ่มเก่งมีการใช้กลวิธีเพื่อรับมือกับปัญหาการพูดไม่บ่อยหรือจำนวนน้อย การใช้กลวิธีเพื่อรับมือกับการฟังก็น้อยด้วยนั้นหมายถึงกลุ่มที่มีทักษะความสามารถด้านภาษาอังกฤษจะใช้กลวิธีในการสื่อสารไม่บ่อยนักเช่นกัน สำหรับกลุ่มอ่อนนั้นการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการพูดภาษาอังกฤษไม่มีความสัมพันธ์กันทางสถิติกับการใช้กลวิธีสำหรับการรับมือกับปัญหาในการฟัง สอดคล้องกับงานวิจัยของศุทธิณี ขวนไชยสิทธิ์ และกาญจนา ปราบพาล (2547) นักศึกษาที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการสื่อสารภาษาอังกฤษอยู่ในระดับต่ำปัญหาไม่ได้เกิดจากปัญหาทางไวยากรณ์ แต่ปัญหาเกิดจากไม่สามารถเลือกใช้กลวิธีได้อย่างเหมาะสม

ในทัศนะของผู้วิจัยกลวิธีการใช้คำหรือการใช้คำที่มีความหมายใกล้เคียงหรือเกือบตรงกันมีความเหมาะสมกับการใช้ในสถานการณ์จริง และใช้บ่อยสำหรับนักศึกษาไทยที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา กลวิธีที่ใช้คำที่มีความหมายใกล้เคียงหรือเกือบตรงกันอาจจะเรียกอีกอย่างหนึ่งว่า กลวิธีแทนที่ (paraphrasing) การพูดถึงความหมายของคำในอีกวิธีทางหนึ่งหรือการที่ผู้พูดพยายามอธิบายคำในภาษาเป้าหมายในอีกแนวทางหนึ่ง โดยอาจจะใช้ คำพ้องความหมาย (synonym) หรือคำตรงกันข้าม (antonyms) เข้ามาช่วย ตัวอย่างเช่น เมื่อผู้พูดไม่รู้จักคำว่า “Vacuum cleaner” ผู้พูดอาจจะพยายามอธิบายความหมายของคำว่า “the machine that we use when we clean our rooms” กลวิธีนี้ใช้สำหรับผู้พูดที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่หรือภาษาที่สอง หรือ EFL (English as a foreign language)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากการสัมภาษณ์

นอกจากที่ผู้วิจัยจะให้นักศึกษามหาวิทยาลัยกรอกแบบสอบถาม แล้วยังมีการสัมภาษณ์ นักศึกษาสาขาอนามัยสิ่งแวดล้อม คณะสาธารณสุขศาสตร์และสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัย ห้วยเฉี๋ยเฉลิมพระเกียรติ ที่ลงทะเบียนเรียนในรายวิชาการจัดการคุณภาพน้ำและได้จัดอบรม ภาษาอังกฤษ เพื่อสอดแทรกภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพอนามัยสิ่งแวดล้อม ที่เป็นอาสาสมัคร จำนวน 6 คน จากกลุ่มเก่ง กลุ่มกลาง และกลุ่มอ่อนอย่างละสองคน ดังตารางที่แสดง

ตารางที่ 6 แสดงตัวอย่างโดยสรุปคำตอบแบบคำสั้น ๆ ของผู้ถูกสัมภาษณ์

นักศึกษา	กลวิธีสำหรับการพูดภาษาอังกฤษ (strategies for speaking problems)	กลวิธีสำหรับการฟังภาษาอังกฤษ (strategies for listening problems)
คนที่ 1.	- ใช้คำอื่น ๆ ในการอธิบายความแทน คำศัพท์ที่ไม่รู้ (use another way to express) - ใช้กลวิธีทางสังคม (use a lot of social-affective strategies) - ใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือ (use dictionary app on smartphone) - ใช้โปรแกรมช่วยแปลทางกูเกิล (use Google translation tool) - กระตุ้นตัวเอง (encourage oneself)	- พยายามจับใจความสำคัญ (try to catch the gist) - ขอความช่วยเหลือจากคู่สนทนา (ask for the speaker's assistance) - เดาความหมายจากคำศัพท์ใกล้เคียง (guess by familiar words) - ส่งสัญญาณให้พูดต่อไป (send continuation signals) - ให้ความสนใจในส่วนที่สำคัญ (pay attention to the important parts)
คนที่ 2.	- ให้ความสำคัญกับการพูดที่สามารถ ดำเนินต่อไปได้ (pay attention to the conversation flow) - ใช้วิธีการอธิบายด้วยคำศัพท์ง่าย ๆ (use an easier way to express) - พูดให้เสียงดังฟังชัด (speak loudly and clearly) - ขอความช่วยเหลือจากคู่สนทนา (ask for the speaker's assistance)	- เดาความหมายจากคำศัพท์ใกล้เคียง (guess by familiar words) - พยายามจับใจความสำคัญ (try to catch the gist) - ขอความช่วยเหลือจากคู่สนทนา (ask for the speaker's assistance)

นักศึกษา	กลวิธีสำหรับการพูดภาษาอังกฤษ (strategies for speaking problems)	กลวิธีสำหรับการฟังภาษาอังกฤษ (strategies for listening problems)
คนที่ 3.	- ใช้การยกตัวอย่าง (provide examples) - กระตุ้นตัวเอง (encourage oneself) - ใช้คำอื่น ๆ ในการการอธิบายความแทนคำศัพท์ที่ไม่รู้ (use an easier way to express)	- พยายามโต้ตอบคู่สนทนา (try to respond) - ขอให้คู่สนทนาใช้ภาษาง่าย ๆ (ask for easier expressions) - ให้ความสนใจภาษาท่าทางของคู่สนทนา (pay attention to the speaker's body language)
คนที่ 4.	- ให้ความสนใจกับการออกเสียงของผู้พูด (pay attention to speaker's pronunciation) - ใช้วิธีการอธิบายด้วยคำศัพท์ง่าย ๆ (use an easier way to express) - ใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือและโปรแกรมช่วยแปลทางกูเกิล (use dictionary app on Smartphone use Google translation tool)	- ขอความช่วยเหลือจากคู่สนทนา (ask for the speaker's assistance) - พยายามจับใจความสำคัญ (try to catch the gist) - พยายามโต้ตอบคู่สนทนา (try to respond) - ให้ความสนใจภาษาท่าทางของคู่สนทนา (pay attention to the speaker's body language)
คนที่ 5.	- พูดให้เสียงดังฟังชัด (speak loudly and clearly) - ใช้คำอื่น ๆ ในการการอธิบายความแทนคำศัพท์ที่ไม่รู้ (use an easier way to express) - ใช้ภาษาท่าทางประกอบ (use body language) - ใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือและโปรแกรมช่วยแปลทางกูเกิล (use dictionary app on Smartphone use Google translation tool)	- พยายามจับใจความสำคัญ (try to catch the gist) - พยายามโต้ตอบคู่สนทนา (try to respond) - ให้ความสนใจภาษาท่าทางของคู่สนทนา (pay attention to the speaker's body language)

นักศึกษา	กลวิธีสำหรับการพูดภาษาอังกฤษ (strategies for speaking problems)	กลวิธีสำหรับการฟังภาษาอังกฤษ (strategies for listening problems)
คนที่ 6.	- ใช้คำอื่น ๆ ในการการอธิบายความแทนคำศัพท์ที่ไม่รู้ (use another way to express) - ใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือและโปรแกรมช่วยแปลทางกูเกิล (use dictionary app on Smartphone use Google translation tool)	- พยายามจับใจความสำคัญ (try to catch the gist) - ให้ความสนใจภาษาท่าทางของคู่สนทนา (pay attention to the speaker's body language)

อภิปรายผลจากการสัมภาษณ์

ผลการศึกษาพบว่ากลุ่มเก่งใช้กลวิธีการใช้คำ กลวิธีที่ตรงในขณะสนทนามากกว่ากลุ่มอื่น ๆ ในขณะที่กลุ่มอ่อนใช้กลวิธีการใช้ไวยากรณ์ ซึ่งในขณะที่พูดจะคำนึงถึงหลักไวยากรณ์มากเกินไป สำหรับกลวิธีการแก้ไขปัญหาเพื่อรับมือกับการฟังภาษาอังกฤษนักศึกษากลุ่มเก่งและกลุ่มกลางกลวิธีที่ตรงความหมายในขณะที่พูด และกลวิธีดูที่ใจความสำคัญ ส่วนกลุ่มอ่อนใช้กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไป

แม้ว่าแบบสอบถาม (OCSI) ที่ใช้ในงานวิจัยนี้จะเป็นแบบสอบถามที่ได้รับการพัฒนามาเป็นอย่างดีจากงานวิจัยของ Nakatani (2006) และ Amy Fang-Yen Hsieh (2014) ซึ่งมีการจัดวางรูปแบบและขั้นตอนของการวิเคราะห์ปัจจัยต่าง ๆ เมื่อต้องเผชิญกับปัญหาในการพูดและการฟังอย่างเป็นระบบ แต่ก็มีแตกต่างทางบริบทการเรียนรู้และทั้งแบบสอบถามฉบับเดิมและความแตกต่างของทักษะทางภาษาของนักศึกษาที่กรอกรอกแบบสอบถามและสัมภาษณ์ที่แตกต่างจากงานวิจัยเดิม แต่หลาย ๆ ปัจจัยยังคงเป็นเช่นเดิมเช่นกลุ่มผู้กรอกแบบสอบถามและสัมภาษณ์มีอายุใกล้เคียงกัน และมีภาษาเป้าหมายคือภาษาอังกฤษเหมือนกัน

สิ่งที่สำคัญอีกประการหนึ่งจากการค้นพบของงานวิจัยชิ้นนี้จากช่วงการสัมภาษณ์พบว่า มีผู้เรียนได้กล่าวถึงการใช้กลวิธีการพูดนอกเหนือจากที่ปรากฏใน (OCSI) นั่นก็คือการใช้พจนานุกรมที่เป็นอิเล็กทรอนิกส์ในโทรศัพท์มือถือหรือไอแพด (iPad) และใช้เครื่องมือที่เรียกว่าเว็บไซต์ช่วยแปลทางกูเกิล (Google translation) ซึ่งเป็นที่ยอมรับกันว่าในปัจจุบันนี้แอปพลิเคชันที่เป็นเทคโนโลยีในโทรศัพท์มือถือเข้ามามีบทบาทอย่างมากในการช่วยพัฒนาการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ ดังตัวอย่างของการใช้มือถือหรือไอแพด (iPad) และใช้เครื่องมือที่เรียกว่าเว็บไซต์ช่วยแปลทางกูเกิล (Google translation) เป็นต้น แม้ว่าในขณะที่นักศึกษา

จะถูกบังคับด้วยเวลาในขณะที่พูดเพราะต้องมีปฏิกริยาโต้ตอบในการสนทนการใช้พจนานุกรมที่เป็นอิเล็กทรอนิกส์ในโทรศัพท์มือถือหรือไอแพด (iPad) และใช้เครื่องมือที่เรียกว่าเว็บไซต์ช่วยแปลทางกูเกิล (Google translation) ก็สามารถเข้ามาช่วยแก้ปัญหาเรื่องคำศัพท์ วลี หรือประโยคในขณะสื่อสารภาษาอังกฤษได้

สรุป

งานวิจัยชิ้นนี้ได้ดำเนินการแก้ไขและปรับปรุงเครื่องมือการวัดความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษให้ครอบคลุมและทำให้เก็บข้อมูลกลวิธีการพูดภาษาอังกฤษในงานวิจัยชิ้นนี้สมบูรณ์ขึ้น และมีผลต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในอนาคต ซึ่งได้ชี้ให้เห็นว่านักศึกษามหาวิทยาลัยได้เลือกใช้กลวิธีการพูดภาษาอังกฤษได้อย่างคล่องแคล่วขึ้นอยู่กับประสบการณ์ทางภาษาของแต่ละคนจากผลการศึกษาพบว่านักศึกษากลุ่มเก่งใช้กลวิธีการใช้คำ (word-oriented) กลวิธีต่อรองในขณะสนทนา (negotiation for meaning while speaking) มากกว่ากลุ่มอื่น ๆ ในขณะที่กลุ่มอ่อนใช้กลวิธีการใช้ไวยากรณ์ (grammar-oriented) สำหรับกลวิธีสำหรับการแก้ปัญหาเพื่อรับมือกับการฟังภาษาอังกฤษนักศึกษากลุ่มเก่งและกลุ่มกลาง กลวิธีต่อรองความหมายในขณะพูด (negotiation for meaning while listening) และกลวิธีดูที่ใจความสำคัญ (getting the gist) ส่วนกลุ่มอ่อนใช้กลวิธีรักษาการสนทนาให้ดำเนินต่อไป (conversation maintenance) นอกจากนี้ จากการศึกษายังพบว่านักศึกษาใช้พจนานุกรมในโทรศัพท์มือถือ ไอแพด (iPad) และโปรแกรมช่วยแปลของกูเกิลในขณะที่เผชิญกับปัญหาการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ

จากงานวิจัยยังพบว่าผู้สอนภาษาอังกฤษสามารถช่วยผู้เรียนภาษาให้มีความสามารถในการใช้กลวิธีการที่ผู้เรียนใช้ไม่ค่อยบ่อยให้สามารถพัฒนาความสามารถในการใช้เพื่อการสื่อสารภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น การเรียนภาษาของผู้เรียนจะประสบความสำเร็จหากมีความเชื่อว่า กลวิธีที่ผู้สอนนำมาสอนสามารถใช้ได้ในการสนทนาจริง และอีกประการหนึ่งที่สำคัญผู้สอนจะต้องมีความรู้ในการใช้กลวิธีการสื่อสารภาษาอังกฤษของผู้เรียน เพื่อที่จะสามารถประยุกต์เข้ากับวิธีการสอนกลวิธีการสื่อสารเพื่อรับมือกับปัญหาการพูดและการฟังภาษาอังกฤษได้ อย่างไรก็ตามคุณค่าความน่าเชื่อถือของเครื่องมือสามารถทำให้ผู้สอนตระหนักถึงการใช้กลวิธีการพูดของผู้เรียนในการเรียนการสอนพูดภาษาอังกฤษได้ โดยที่ผู้สอนจะต้องทำให้ผู้เรียนตระหนักถึงการใช้กลวิธีที่จะเข้ามาเป็นตัวช่วยให้สามารถนำไปใช้พูดในสถานการณ์จริงได้ หรือในอีกความหมายหนึ่งผู้สอนภาษาอังกฤษจะต้องเข้าใจถึงปัญหาความสามารถทางการใช้กลวิธีการพูด เพื่อเตรียมการสอนการใช้กลวิธีในการพูด และกระตุ้นให้ผู้เรียนได้พยายามใช้กลวิธีการพูดที่หลากหลาย

เท่าที่จะทำได้ ซึ่งบางทีก็เป็นเรื่องที่สับสนและยุ่งยากสำหรับผู้เรียนภาษาในระยะแรก ๆ แต่ควรเพิ่มความหลากหลายของกลวิธีการสื่อสารในหลักสูตรการเรียนการสอนเพื่อให้ผู้เรียนบรรลุเป้าหมายที่สูงขึ้นได้

ข้อเสนอแนะ

1. ควรศึกษาการใช้กลวิธีการสื่อสารภาษาอังกฤษเพื่อรับมือกับปัญหาการพูดและการฟังภาษาอังกฤษของนักศึกษามหาวิทยาลัยให้มากขึ้นในแง่ของจำนวนประชากร เพื่อให้ทราบข้อมูลในเชิงลึก
2. ควรศึกษาผลกระทบของการเรียนการสอนที่ใช้กลวิธีในการสื่อสารในชั้นเรียน

References

- Amy Fang-Yen Hsieh. (2014). The effect of cultural background and language proficiency on the use of oral communication strategies by second language learners of Chinese. *System*, 45(1) :1-16.
- Faucette, P. (2001). A Pedagogical Perspective on Communication Strategies. *Second Language Studies*, 19(2 Spring) : 1-40.
- Chuanachaisit, S. and Prapphal, k. (2009). A Study of English Communication Strategies of Thai University Students. *MANUSYA: Journal of Humanities, Special Issue*(17) : 101-126.
- Kirkpatrick, A. (2010). *English as an Asian lingua franca and the multilingual model of ELT. Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nakatani, Y. (2006). Developing an Oral Communication Strategy Inventory. *The Modern Language Journal*, 90(2) : 151-168.
- Pinyonattthagarn, D. (2013). Globalization of English in ASEAN with Special Emphasis on Thailand. In *International Conference on Globalization and the Teaching of English*. October 19-20, 2013.
- Trilling, B. and Fadel, C. (2009). *21st Century Skills: Learning for life in our times*. n.p.: A Wiley Imprint.
- Zhang, Ya-ni. (2007). Communication Strategies and Foreign Language Learning. *US-China Foreign Language*, 5(4) : 43-48.